



English

Congratulations on your purchase of Restoryte®, the colour-restoring product that's easier to apply than paint. Restoryte® instantly brings back the original colour and shine to faded surfaces. Works on leather, plastic, stone, acrylics, fibreglass, metal and vinyl. It also protects the finish from outdoor weather conditions. The results of Restoryte® last season after season, which means you save time and money. Please read this user manual carefully and pay close attention to all the safety instructions before using the product for the first time. Keep this manual on hand for future use.

CAUTION:

Keep out of reach of children. Do not swallow. The mixture is classified as non-hazardous in accordance with Regulation (EC) 1272/2008 [CLP]. Before applying Restoryte®, test it on a small section of the least visible part of the surface to ensure you obtain the results you want. Be aware that results may vary depending on the type of surface and how worn it is. Prep all surfaces to be treated before applying Restoryte®. Do not open the Restoryte® bottle until preparation is complete. Clean all surfaces to be treated at the same time and ensure they are completely dry before applying Restoryte®. Bear in mind that Restoryte® is greasy in texture, so it will leave a stain if it gets on your clothing. Apply with care, as any splatters will leave a grease stain. Store Restoryte® in a cool, dry place and ensure the bottle is tightly sealed.

APPLICATION DIRECTIONS

1.PREPARATION

PLASTIC/VINYLL/LEATHER/STONE: Clean the surface with soap and water or a mild degreaser and scrub with a brush to get ingrained dirt out of all the tight areas (make sure the brush will clean the surface without damaging it). If the surface has been treated with waxes, conditioners or silicon-based products, use a degreaser to remove all remnants of these products.

METAL: New metal surfaces that are being coated for corrosion protection can be wiped down with a dry cloth to remove dust prior to application of Restoryte®. Most metal surfaces that have been exposed to the environment will need to be washed with soap and water or a mild degreaser and scrubbed with a brush to get ingrained dirt out of all the tight areas. Non-painted metal surfaces that have been exposed to outdoor weather conditions and have a bit of surface mineralization (e.g. brass, zinc, stainless steel surfaces) can be washed with soap and water and dried and then further prepared by scrubbing lightly with steel wool to remove any surface mineralization.

2. APPLICATION:

Ensure you are in a well-ventilated area and the surface to be treated is completely dry. Put on the nitrile gloves, open the bottle and saturate a microfibre cloth thoroughly. Carefully coat the surface in a single wipe, from one row to the next, with a slight overlap (like mowing a lawn) until the surface is completely coated. It is not necessary to scrub or buff the surface. Doing so will lead to undesirable results and product waste.

If streaks appear on the surface, re-saturate the cloth and continue the application process. It is important to complete the surface that you started before Restoryte® dries so that the coat cures evenly. If the microfibre cloth becomes contaminated or dry, saturate one of the additional microfibre cloths provided and continue.

On plastic or vinyl surfaces that have high exposure to sunlight, a second coat can be applied before the first coat cures.

3. DRYING TIME:

The surface will be dry to the touch in about one hour and will be completely cured after 24 hours. Do not allow a treated surface to come in contact with direct moisture (rain, dew, puddles, etc.) for 24 hours after application.

RECOMMENDATIONS:

- We do not recommend applying a second coat to hard, non-porous surfaces such as stainless steel. On plastic or vinyl surfaces that have high exposure to sunlight, a second coat can be applied to further seal the first coat and bring the surface up to a higher gloss level. Apply the second coat 10 to 15 minutes after the first coat is applied. Once Restoryte® cures, you cannot apply a second coat, as it will not adhere to the first coat.
- Restoryte® is not intended for use on highly polished or reflective surfaces such as chrome, polished stainless steel, glass or mirrored surfaces. Nor is it intended for use on wood. If Restoryte® accidentally comes in contact with these types of surfaces, wipe it off immediately.
- For best results, apply Restoryte® to a cool surface in a shaded, well-ventilated area. While the sun does speed up the drying process, a hot surface or direct sunlight can speed up drying too much and cause the surface to appear streaked. A second coat of Restoryte® will not resolve this issue.
- After applying Restoryte®, we recommend that you allow one hour of drying time before touching the surface and a full 24 hours to cure before exposure to moisture of any kind. If the surface gets wet before Restoryte® cures, you may see streaking or spotting in the finish. A second coat of Restoryte® will not resolve this issue.

The set includes:
•1 bottle of Restoryte® (100 ml)
•1 Instruction Manual

Quality Warranty:

This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country. This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

Australia & New Zealand only

This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries

Español

Enhorabuena por la compra de Restoryte®, el producto restaurador del color que es más fácil de aplicar que la pintura. Restoryte® devuelve instantáneamente el color y el brillo originales a las superficies descoloridas de piel, plástico, piedra, acrílicas, de fibra de vidrio, metálicas y de vinilo. Además, protege el acabado frente a la intemperie. Los resultados de Restoryte® persisten estación tras estación, por lo que se ahorrará dinero y tiempo. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso, así como todas las indicaciones de seguridad, antes de empezar a aplicarlo. Guarde el manual en un lugar accesible para su uso futuro.

PRECAUCIONES:

Manténgase fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de accidente consultar al servicio médico de información toxicológica, teléfono: 915620420. La mezcla está clasificada como no peligrosa de acuerdo con el Reglamento (CE) Nº 1272/2008 [CLP]. Antes de aplicar Restoryte®, pruébelo en un lugar poco visible para asegurarse de que obtiene los resultados que desea; tenga presente que los resultados pueden variar en función del tipo de superficie así como del estado de desgaste de la misma. Prepare todas las superficies que quiera tratar antes de aplicarlas con Restoryte®. No abra el bote de Restoryte® hasta que la superficie esté totalmente preparada. Limpie todas las superficies que quiera tratar a la vez y deje que se sequen completamente antes de aplicar Restoryte®. Tenga presente que Restoryte® tiene una textura aceitosa, de modo que si le cae en la ropa puede dejar manchas. Tenga cuidado al aplicarlo, ya que si se mancha, le pueden dejar restos de aceite. Guarde Restoryte® en un lugar fresco y seco y asegúrese de que el bote esté bien cerrado.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN:

1-PREPARACION

PLÁSTICO/VINILO/CUERO/PIEDRA: limpie la superficie con agua y jabón o con un desengrasante suave y fríguela con un cepillo para eliminar la suciedad incrustada de todas las ranuras (asegúrese de que el cepillo sea adecuado para limpiar la superficie sin dañarla). Si la superficie ha sido tratada anteriormente con ceras, acondicionadores o productos con silicona, utilice un desengrasante para eliminar los restos de estos productos.

METAL: las superficies metálicas nuevas que se vayan a tratar para protegerlas de la corrosión se pueden limpiar con un paño seco para eliminar el polvo antes de aplicar Restoryte®. La mayoría de superficies metálicas que hayan estado expuestas al medio ambiente deberán limpiarse con agua y jabón o con un desengrasante suave, y fregarse con un cepillo para retirar la suciedad incrustada de todas las zonas estrechas. Las superficies metálicas sin pintura que hayan estado expuestas a la intemperie y presenten un poco de mineralización superficial (p. ej., superficies de latón, cinc, acero inoxidable, etc.) se pueden limpiar con agua y jabón, dejar secar y fregar ligeramente con un estropajo de acero para eliminar la mineralización superficial.

2- APLICACIÓN:

Asegúrese de que se encuentra en una zona bien ventilada y de que la superficie que quiere tratar está completamente seca. Póngase los guantes, abra el bote y humedezca bien un paño con el producto. Trate la superficie cuidadosamente con una sola pasada realizando hileras con una ligera superposición (como si pasara el cortacésped), hasta que la superficie esté totalmente cubierta. No es necesario fregar ni pulir la superficie. En caso de hacerlo, los resultados podrían no ser los deseados y el producto se desperdiciaría.

Si aparecen rayas en la superficie, vuelva a humedecer el paño y siga aplicando el producto. Es importante que termine la superficie que haya empezado antes de que Restoryte® se seque, para que así el producto se asiente de forma homogénea. Si el paño se ensucia o se seca, humedezca otro y continúe.

En las superficies de plástico o vinilo que estén altamente expuestas a la luz del sol se puede aplicar una segunda capa antes de que la primera se seque.

3- TIEMPO DE SECADO

La superficie se secará al tacto en aproximadamente una hora y estará completamente seca en 24 horas. No permita que la superficie tratada entre en contacto directo con la humedad (lluvia, rocío, carcos, etc.) durante las 24 horas posteriores a la aplicación.

RECOMENDACIONES:

- No es recomendable aplicar una segunda capa en superficies duras no porosas, como el acero inoxidable. En las superficies de plástico o vinilo que estén altamente expuestas a la luz del sol se puede aplicar una segunda capa para sellar aún más la primera y conseguir un nivel de lustre mayor en la superficie. Aplique la segunda capa 10-15 minutos después de la primera. Cuando Restoryte® se seque, ya no podrá aplicar una segunda capa, ya que esta no se adherirá a la primera.
- Restoryte® no está pensado para utilizarlo en superficies altamente pulidas o brillantes como el cromo, el acero inoxidable pulido, el vidrio y las superficies reflexivas; tampoco está pensado para utilizarlo en madera. Si Restoryte® entra en contacto accidentalmente con superficies de este tipo, límpielo inmediatamente.
- Para obtener los mejores resultados, aplique Restoryte® una superficie fresca que se halle en una zona bien ventilada y a la sombra. A pesar de que el sol, efectivamente, acelera el proceso de secado, una superficie caliente o el contacto directo con la luz solar pueden acelerar el secado demasiado y hacer que aparezcan rayas en la superficie. Una segunda capa de Restoryte® no remediará el problema.
- Después de aplicar Restoryte® es recomendable dejar que se seque durante una hora antes de tocar la superficie y, a continuación, dejar que se asiente durante 24 horas antes de exponer la zona a cualquier tipo de humedad. Si la superficie se moja antes de que Restoryte® se seque del todo, podrían aparecer rayas o manchas en el acabado. Una segunda capa de Restoryte® no remediará el problema.

El set incluye:
•1 Restoryte® (100 ml)
•1 Manual de instrucciones

Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país. Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

Français

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant Restoryte®, un produit qui restaure la couleur et est plus facile à appliquer que de la peinture. Restoryte® rend instantanément leur couleur et leur brillance d'origine aux surfaces décolorées en cuir, plastique, pierre, acrylique, fibre de verre, métal et vinyle. Il protège en outre les finitions des intempéries. Les résultats obtenus grâce au Restoryte® perdurent saison après saison, d'où un gain de temps et d'argent. Lisez attentivement ces instructions, ainsi que toutes les consignes de sécurité avant de commencer à appliquer ce produit. Conservez la notice d'utilisation dans un endroit accessible pour pouvoir la consulter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

Conservier hors de la portée des enfants. Ne pas ingérer. Ce mélange est classé non dangereux, conformément au règlement (CE) Nº 1272/2008 (CLP). Avant d'appliquer le Restoryte®, faites un essai dans un endroit peu visible pour vous assurer d'obtenir le résultat voulu ; soyez conscient(e) du fait qu'il peut varier en fonction du type de surface et de son état d'usure. Préparez toutes les surfaces à traiter avant d'appliquer le Restoryte®. N'ouvrez pas le flacon de Restoryte® avant d'avoir parfaitement préparé les surfaces à traiter. Nettoyez toutes les surfaces à traiter en même temps et laissez-les sécher complètement avant d'appliquer le Restoryte®. La texture du Restoryte® étant de nature huileuse, il peut tâcher les vêtements. Tenez-en compte lors de son application. Conservez le Restoryte® dans un lieu sec et frais, et assurez-vous que le flacon est bien fermé.

MODE D'APPLICATION :

1-PRÉPARATION

PLASTIQUE/VINYLE/CUIR/PIERRE : nettoyez la surface à l'eau et au savon ou avec un dégraissant doux et frottez-la avec une brosse pour éliminer les saletés incrustées dans toutes les rainures (assurez-vous que la brosse convient pour nettoyer la surface sans l'abîmer). Si la surface a été préalablement traitée avec de la cire, un conditionneur ou un produit contenant du silicone, utilisez un dégraissant pour éliminer les résidus de ces produits.

MÉTAL : vous pouvez nettoyer les surfaces métalliques neuves que vous souhaitez traiter pour les protéger contre la corrosion avec un chiffon sec afin d'éliminer la poussière avant d'appliquer le Restoryte®. La plupart des surfaces métalliques qui ont été exposées à l'environnement doivent être nettoyées à l'eau et au savon ou avec un dégraissant doux, puis avec une brosse afin de retirer la saleté incrustée dans toutes les zones étroites. Les surfaces métalliques non peintes qui ont été exposées aux intempéries et présentent une légère minéralisation superficielle (par ex. les surfaces en laiton, en zinc, en acier inoxydable, etc.) peuvent être nettoyées à l'eau et au savon ; laissez-les ensuite sécher, puis frottez-les légèrement avec un tampon à récurer en acier afin d'éliminer les traces de minéralisation.

2- APPLICATION

Assurez-vous que la zone dans laquelle vous vous trouvez est bien aérée et que la surface à traiter est parfaitement sèche. Mettez les gants, ouvrez le flacon et humidifiez bien un chiffon avec le produit. Traitez soigneusement la surface, en un seul passage, en veillant à ce que les zones d'application se superposent légèrement (comme si vous passiez la tondeuse à gazon), jusqu'à ce que la surface soit entièrement couverte. Il est inutile de frotter ou de polir la surface. Cela risquerait de nuire au résultat et vous gâcheriez du produit.

Si des rayures apparaissent sur la surface, réhumidifiez le chiffon et continuez à appliquer le produit. Pour que le Restoryte® se dépose de façon homogène, il est important d'avoir fini de traiter la surface avant qu'il sèche. Si le chiffon se salit ou sèche, humidifiez-en un autre et continuez.

Sur les surfaces en plastique ou en vinyle fortement exposées à la lumière du soleil, vous pouvez appliquer une seconde couche avant que la première soit sèche.

3- TEMPS DE SÉCHAGE

La surface sera sèche au toucher au bout d'environ 1 heure et sera complètement sèche au bout de 24 heures. Veillez à ce que la surface traitée n'entre pas en contact direct avec de l'humidité (pluie, rosée, flaques d'eau, etc.) durant les 24 heures qui suivent l'application du produit.

RECOMMANDATIONS :

- Nous vous déconseillons d'appliquer une seconde couche sur les surfaces dures non poreuses telles que l'acier inoxydable. Sur les surfaces en plastique ou en vinyle fortement exposées à la lumière du soleil, vous pouvez appliquer une seconde couche pour mieux recouvrir la surface et obtenir ainsi une brillance accrue. Appliquez la seconde couche 10 à 15 minutes après la première. Cela sera impossible lorsque le Restoryte® aura séché, car la seconde couche n'adhèrera plus à la première.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé sur des surfaces très polies ou très brillantes telles que le chrome, l'acier inoxydable poli, le verre et les surfaces réfléchissantes. Il ne convient pas non plus au bois. Si du Restoryte® entre accidentellement en contact avec de telles surfaces, nettoyez-les immédiatement.
- Pour un résultat optimal, appliquez le Restoryte® sur une surface fraîche se trouvant dans un endroit bien aéré et à l'ombre. Bien que le soleil accélère le séchage, si la surface est chaude ou en contact avec le soleil, le produit séchera trop rapidement et cela fera apparaître des rayures. Le fait d'appliquer une seconde couche de Restoryte® ne résoudra pas le problème.
- Après avoir appliqué le Restoryte®, nous vous recommandons de le laisser sécher pendant 1 heure avant de toucher la surface et pendant 24 heures avant d'exposer la zone à tout type d'humidité. Si la surface est mouillée avant que le Restoryte® soit parfaitement sec, des rayures ou des taches risquent de se former. Le fait d'appliquer une seconde couche de Restoryte® ne résoudra pas le problème.

Contenu :
•1 flacon de Restoryte® (100 ml)
•1 notice d'utilisation

Garantie :

Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb von Restoryte®, dem Produkt zur Farbwiederherstellung, das einfacher aufzutragen ist als Farbe. Restoryte® verleiht ausgebleichten Leder-, Kunststoff-, Stein-, Acryl-, Glasfaser-, Metall- und Vinylflächen unmittelbar die ursprünglichen vorhandene Farbe und Glanz. Zusätzlich wird das Material gegen Witterungseinflüsse geschützt. Die mit Restoryte® erzielten Ergebnisse überdauern jede Jahreszeit, wodurch Zeit und Geld gespart wird. Lesen Sie bitte vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung sowie alle Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachlesen an einem gut zugänglichen Ort auf.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Von Kindern fernhalten. Nicht verschlucken. Die Mischung ist gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (CLP) als nicht gefährlich eingestuft. Bevor Sie Restoryte® auftragen, probieren Sie das Produkt an einer wenig sichtbaren Stelle aus, um den Erhalt des gewünschten Ergebnisses sicherzustellen. Denken Sie daran, dass die Ergebnisse je nach Art der Fläche und deren vorhandener Abnutzung variieren können. Vor dem Auftragen von Restoryte® sind alle zu behandelnden Flächen vorzubereiten. Den Restoryte®-Behälter nicht öffnen, bevor die Fläche nicht vollständig vorbereitet ist. Vor dem Auftragen von Restoryte® müssen sämtliche zu behandelnden Flächen vollkommen sauber und trocken sein. Es ist zu beachten, dass aufgrund der öligen Beschaffenheit von Restoryte® Kleidungsstücke Flecken bekommen können. Vorsicht beim Auftragen, denn mögliche Flecken können ölige Rückstände enthalten. Restoryte® ist an einem kühlen, trockenen Ort aufzubewahren. Stellen Sie sicher, dass der Behälter fest verschlossen ist.

ANWENDUNGSANLEITUNG:

1-ZUBEREITUNG

KUNSTSTOFF/VINYLL/LEDER/STEIN: Die zu behandelnde Fläche mit Wasser und Seife oder mit einem schonenden Fettlöser reinigen sowie mit einer Bürste den in den Ritzen sitzenden Schmutz entfernen (die Bürste muss für eine schonende Reinigung der Fläche, ohne diese zu beschädigen, geeignet sein). Wenn die Fläche vorher mit Wachs, Aufbereitungs- oder Silikonprodukten behandelt worden ist, müssen diese Produktrückstände mit einem Fettlöser entfernt werden.

METALL: Bei neuen Metallflächen, für die eine Behandlung mit Restoryte® als Korrosionsschutz vorgesehen ist, muss vor dem Auftragen eventuell vorhandener Staub mit einem trockenen Tuch entfernt werden. Die Mehrzahl metallischer Flächen, die Umwelteinflüssen ausgesetzt waren, müssen mit Wasser und Seife oder mit einem schonenden Fettlöser gereinigt, und es muss mit einer Bürste der in den Ritzen sitzende Schmutz entfernt werden. Nicht gestrichene, Witterungseinflüssen ausgesetzte metallische Flächen, die eine geringe oberflächliche Mineralisierung aufweisen (z.B. Messing-, Zink-, Edelstahlflächen, etc.) können mit Wasser und Seife gereinigt werden. Anschließend abtrocknen lassen und durch leichtes Abreiben mit einem Metallkissen die oberflächliche Mineralisierung entfernen.

2- ANWENDUNG:

Die Anwendung muss in einem gut gelüfteten Bereich erfolgen und die zu behandelnde Fläche muss vollkommen trocken sein. Handschuhe anziehen, Behälter öffnen und mit dem Produkt ein Tuch gut anfeuchten. Auf die zu behandelnde Fläche muss das Produkt an einem Stück in Form von sich leicht überschneidenden Streifen (wie beim Rasenmähen) aufgetragen werden, bis die gesamte Fläche behandelt ist. Die Fläche muss anschließend weiter abgewaschen noch poliert werden. Falls dies dennoch erfolgt, können die Ergebnisse nicht die erwünschte Wirkung haben, und das Produkt wird verschwendet.

Bei Streifenbildung auf der behandelten Fläche das Tuch erneut befeuchten und das Produkt aufbringen. Es ist wichtig, dass vor dem Abtrocknen von Restoryte® die gesamte Fläche fertig behandelt ist, damit das Produkt gleichmäßig einwirken kann. Falls das Tuch verschmutzt oder trocknet, ein neues Tuch für die Fortführung der Behandlung anfeuchten.

Bei hoher Sonneneinstrahlung ausgesetzten Kunststoff- und Vinylflächen kann eine zweite Schicht vor dem Abtrocknen der ersten aufgebracht werden.

3- TROCKNUNGSZEIT:

Die Fläche kann nach circa einer Stunde angefasst werden und ist nach 24 Stunden vollkommen trocken. Die behandelte Fläche darf in den auf die Anwendung folgenden 24 Stunden unter keinen Umständen mit Feuchtigkeit (Regen, Tau, Pfützen, etc.) in Berührung kommen.

EMPFEHLUNGEN:

- Es wird davon abgeraten, auf harten, nicht porösen Flächen wie Edelstahl eine zweite Produktschicht aufzubringen. Bei hoher Sonneneinstrahlung ausgesetzten Kunststoff- und Vinylflächen kann eine zweite Schicht zur besseren Versiegelung der ersten und einem besseren Glanzergebnis aufgetragen werden. Die zweite Schicht ist 10 - 15 Minuten nach der ersten aufzutragen. Wenn Restoryte® abgetrocknet ist, kann aufgrund fehlender Haftung keine zweite Schicht mehr aufgebracht werden.
- Restoryte® ist weder für eine Verwendung auf hoch polierten oder glänzenden Oberflächen wie Chrom, poliertem Edelstahl, Glas oder spiegelnden Flächen gedacht, noch für die Anwendung auf Holz. Falls Restoryte® ungewollt mit dieser Art von Flächen in Berührung kommt, muss das Produkt sofort entfernt werden.
- Für ein besseres Ergebnis muss Restoryte® auf kühle Flächen in einem gut gelüfteten, schattigen Bereich aufgetragen werden. Obwohl Sonneneinstrahlung das Abtrocknen beschleunigt, kann eine zu warme Fläche oder direktes Sonnenlicht den Trockenvorgang zu sehr beschleunigen und zur Streifenbildung auf der Oberfläche führen. Durch das Auftragen einer zweiten Schicht Restoryte® wird das Problem nicht gelöst.
- Es wird empfohlen, nach dem Auftragen von Restoryte® eine Stunde zu warten, bevor die behandelte Fläche angefasst wird, und anschließend, für die Produktwirkung, weitere 24 Stunden, bevor diese mit Feuchtigkeit in Berührung kommen darf. Ein Anfeuchten der behandelten Fläche vor dem vollständigen Abtrocknen von Restoryte® kann zu Flecken- und Streifenbildung führen. Durch das Auftragen einer zweiten Schicht Restoryte® wird das Problem nicht gelöst.

Im Lieferumfang enthalten:
•1 Restoryte® (100 ml)
•1 Gebrauchsanleitung

Grazie per aver acquistato Restoryte®, il prodotto restauratore dei colori che è più facile da applicare della stessa vernice. Restoryte® restituisce immediatamente il colore e la lucentezza originali alle superfici scolorite di pelle, plastica, pietra, fibra di vetro, acriliche, metalliche e di vinile. Inoltre, protegge la finitura dall'azione degli agenti atmosferici. I risultati di Restoryte® permangono stagione dopo stagione, risparmiando in questo modo tempo e denaro.

Prima di applicare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni d'uso, nonché tutte le indicazioni relative alla sicurezza. Riporre il manuale in un luogo facilmente accessibile per eventuali future consultazioni.

PRECAUZIONI:

Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire.

La miscela è classificata come non pericolosa ai sensi del regolamento (CE) N. 1272/2008 [CLP].

Prima di applicare Restoryte®, provare il prodotto in un punto poco visibile per assicurarsi di ottenere i risultati desiderati; questi, infatti, possono variare secondo il tipo di superficie e il suo stato di usura.

Preparare tutte le superfici da trattare prima di applicare Restoryte®.

Non aprire il barattolo di Restoryte® fino a quando la superficie non sia stata preparata del tutto.

Pulire contemporaneamente tutte le superfici da trattare e lasciare asciugare del tutto prima di applicare Restoryte®.

Restoryte® ha una consistenza oleosa e può macchiare gli indumenti. Fare attenzione durante l'applicazione in quanto può lasciare tracce di olio.

Conservare Restoryte® in un posto fresco e asciutto dopo essersi assicurati di aver chiuso correttamente il barattolo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE:

1-PREPARAZIONE

PLASTICA/VINILE/PELLE/PIETRA: pulire la superficie con acqua e sapone o con uno sgrassatore delicato e strofinare con una spazzola per eliminare la sporcizia incrostata da tutte le fessure (assicurarsi che la spazzola sia adatta a pulire la superficie senza danneggiarla). Se la superficie è stata trattata anteriormente con cere, balsami o prodotti contenenti silicone, utilizzare uno sgrassatore per eliminare i resti di questi prodotti.

METALLO: le superfici metalliche nuove da trattare per proteggerle dalla corrosione possono essere pulite con un panno asciutto per eliminare la polvere prima dell'applicazione di Restoryte®. La maggior parte delle superfici metalliche esposte all'ambiente dovranno essere pulite con acqua e sapone o con uno sgrassatore delicato e strofinate con una spazzola per rimuovere la sporcizia incrostata da tutte le zone più strette. Le superfici metalliche senza vernice esposte agli agenti atmosferici che presentino una mineralizzazione superficiale (p. es. superfici di ottone, zinco, acciaio inox, ecc.) possono essere pulite con acqua e sapone, lasciate asciugare e strofinate con lana d'acciaio per eliminare la mineralizzazione dalla superficie.

2 - APPLICAZIONE

Assicurarsi di trovarsi in una zona ben ventilata e che la superficie da trattare sia completamente asciutta. Indossare i guanti, aprire il barattolo e inumidire bene un panno con il prodotto. Trattare la superficie accuratamente in un solo passaggio, disegnando delle file con una leggera sovrapposizione tra loro (come se si stesse passando il tosaerba), fino a ricoprire completamente la superficie. Non è necessario strofinare o levigare la superficie. In caso contrario, i risultati potrebbero non essere quelli desiderati e si potrebbe sprecare il prodotto.

Nel caso in cui compaiano righe sulla superficie, inumidire il panno e continuare ad applicare il prodotto. È importante terminare il trattamento della superficie prima che Restoryte® si asciughi, in modo che il prodotto si fissi in modo omogeneo. Se il panno si sporca o si asciuga, inumidire un altro panno e proseguire.

Nelle superfici di plastica o vinile altamente esposte alla luce del sole è possibile applicare un secondo strato prima che il primo si sia asciugato.

3 – TEMPO DI ASCIUGATURA

La superficie sarà asciutta al tatto in circa un'ora e sarà completamente asciutta in 24 ore. Non permettere che la superficie trattata entri in contatto diretto con umidità (pioggia, rugiada, pozzanghere, ecc.) durante le 24 ore posteriori all'applicazione.

RACCOMANDAZIONI:

•Non è raccomandabile applicare un secondo strato in superfici dure non porose come l'acciaio inox. Nelle superfici di plastica o vinile altamente esposte alla luce del sole è possibile applicare un secondo strato per fissare ancora meglio il primo e ottenere un livello di lucentezza maggiore. Applicare il secondo strato 10-15 minuti dopo il primo. Quando Restoryte® è asciutto non è possibile applicare un altro strato, poiché questo non aderirebbe al primo.

•Restoryte® non è adatto all'uso su superfici molto lucide o brillanti come il cromo, l'acciaio inox lucido, il vetro e le superfici riflettenti; non è ugualmente adatto all'uso su legno. Se Restoryte® entra in contatto accidentalmente con superfici di questo tipo, pulirle immediatamente.

•Per ottenere risultati migliori, applicare Restoryte® su una superficie fresca che si trovi in una zona ben ventilata e al riparo dalla luce del sole. Anche se il sole accelera il processo di asciugatura, una superficie calda o il contatto diretto con la luce solare possono accelerare il processo di asciugatura in eccesso e far sì che compaiano righe sulla superficie. In questo caso, un secondo strato di Restoryte® non risolverà il problema.

•Dopo l'applicazione di Restoryte® si consiglia di lasciare asciugare la superficie per un'ora prima di toccarla e, in seguito, lasciar trascorrere altre 24 ore prima di esporla a qualsiasi tipo di umidità. Se la superficie si bagna prima che Restoryte® sia asciugato del tutto, potrebbero comparire righe o macchie sulla finitura. In questo caso, un secondo strato di Restoryte® non risolverà il problema.

Il set comprende:

- 1 Restoryte® (100 ml)
- 1 manuale di istruzioni

Garanzia di qualità

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente.

Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, usura anormale, incidenti o manomissioni.

Parabéns pela aquisição do Restoryte®, o produto restaurador da cor de aplicação mais fácil do que a tinta. O Restoryte® devolve instantaneamente a cor e o brilho originais às superfícies descoloridas de couro, plástico, pedra, acrílicas, de fibra de vidro, metálicas e de vinilo. Além disso, protege o acabamento face à intempérie. Os resultados do Restoryte® persistem estação após estação, pelo que poupará dinheiro e tempo.

Leia atentamente as instruções de utilização, bem como todas as indicações de segurança, antes de começar a aplicá-lo. Guarde o manual num lugar acessível para consultas futuras.

PRECAUÇÕES:

Manter fora do alcance das crianças. Não ingerir. Em caso de acidente, contactar o Centro de Informação Antivenenos, tel.: 808 250 143.

A mistura está classificada como não perigosa nos termos do Regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CLP].

Antes de aplicar o Restoryte®, experimente-o num lugar pouco visível para assegurar-se de que pode obter os resultados que deseja; tenha em conta que os resultados podem variar em função do tipo de superfície, bem como do estado de desgaste da mesma.

Prepare todas as superfícies que deseje tratar antes de aplicar nelas o Restoryte®.

Não abra o frasco do Restoryte® até a superfície estar totalmente preparada.

Limpe todas as superfícies que deseje tratar ao mesmo tempo e deixe que sequem completamente antes de aplicar o Restoryte®.

Tenha em conta que o Restoryte® tem uma textura oleosa, pelo que, caso caia na roupa,

pode deixar manchas. Tenha cuidado ao aplicá-lo, já que, caso se manche, podem ficar restos de óleo.

Guarde o Restoryte® num lugar fresco e seco e assegure-se de que o frasco esteja bem

fechado.

INSTRUÇÕES DE APLICAÇÃO:

1-PREPARAÇÃO

PLÁSTICO/VINILO/COURO/PEDRA: limpe a superfície com água e sabão ou com um desengordurante suave e esfregue-a com uma escova a fim de eliminar a sujidade incrustada em todas as ranhuras (assegure-se de que a escova seja adequada para limpar a superfície sem danificá-la). Se a superfície foi tratada anteriormente com ceras, condicionadores ou produtos com silicone, utilize um desengordurante para eliminar os restos destes produtos.

METAL: as superfícies metálicas novas a tratar em a fim de protegê-las da corrosão podem ser limpas com um pano seco para eliminar o pó antes de aplicar o Restoryte®. A maioria de superfícies metálicas que tenham estado expostas à intempérie devem ser limpas com água e sabão ou com um desengordurante suave, e ser esfregadas com uma escova para eliminar a sujidade incrustada em todas as zonas estreitas. As superfícies metálicas sem tinta que tenham estado expostas à intempérie e apresentem uma leve mineralização superficial (p. ex., superfícies de latão, de zinco, de aço inoxidável, etc.) podem ser limpas com água e sabão, deixadas secar e esfregadas levemente com um esfregão de aço a fim de eliminar a referida mineralização superficial.

2- APLICAÇÃO

Assegure-se de que se encontra numa zona bem ventilada e que a superfície que deseje tratar esteja completamente seca. Utilize as luvas, abra o frasco e humedeça bem um pano com o produto. Trate a superfície cuidadosamente com uma só passagem realizando faixas com uma leve sobreposição (como se passasse a máquina de cortar a relva) até a superfície estar totalmente coberta. Não é necessário esfregar nem polir a superfície. No caso de fazer-lo, é possível que os resultados não sejam os desejados e que se desperdice o produto.

Se aparecerem riscos na superfície, volte a humedecer o pano e continue a aplicar o produto. É importante que termine a superfície que tenha começado antes de que o Restoryte® seque, a fim de o produto fixar homogeneamente. Se o pano se sujar ou secar, humedeça outro e continue.

Nas superfícies de plástico ou de vinilo que estejam altamente expostas à luz do sol, pode ser aplicada uma segunda camada antes de a primeira secar.

3- TEMPO DE SECAGEM

A superfície secará ao tacto após, aproximadamente, uma hora e estará completamente seca após 24 horas. Não permita que a superfície tratada entre em contacto directo com a humidade (chuva, orvalho, charcos, etc.) durante as 24 horas seguintes à aplicação.

RECOMENDAÇÕES:

•Não é recomendável aplicar uma segunda camada em superfícies duras não porosas, tal como o aço inoxidável. Nas superfícies de plástico ou de vinilo que estejam altamente expostas à luz do sol, pode ser aplicada uma segunda camada para selar mais ainda a primeira e conseguir maior nível de lustre na superfície. Aplique a segunda camada 10-15 minutos depois da primeira. Quando o Restoryte® secar, não é possível aplicar uma segunda camada, já que esta não irá aderir à primeira.

•O Restoryte® não foi pensado para ser utilizado em superfícies altamente polidas ou brilhantes, tais como o cromo, o aço inoxidável polido, o vidro e as superfícies reflexivas; também não foi concebido para ser utilizado em madeira. Se o Restoryte® entrar em contacto accidentalmente com superfícies deste tipo, limpe-o imediatamente.

•Para obter os melhores resultados, aplique o Restoryte® numa superfície fresca que se encontre numa zona bem ventilada e à sombra. Apesar de que o sol acelera efetivamente o processo de secagem, uma superfície quente ou sob contacto direto com a luz solar pode acelerar demasiado a secagem e fazer com que apareçam riscos na superfície. Uma segunda camada do Restoryte® não irá solucionar o problema.

•Após aplicar o Restoryte®, é recomendável deixar que seque durante uma hora antes de tocar na superfície e, logo a seguir, deixar que fixe durante 24 horas antes de expor a zona a qualquer tipo de humidade. Se a superfície for molhada antes de o Restoryte® secar completamente, podem aparecer riscos ou manchas no acabamento final. Uma segunda camada do Restoryte® não irá solucionar o problema.

O set inclui:

- 1 Restoryte® (100 ml)
- 1 manual de instruções

Garantia de qualidade:

Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país.

Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

Gefeliciteerd met de aankoop van Restoryte®, het kleurherstellende product dat gemakkelijker is aan te brengen dan verf. Restoryte® brengt onmiddellijk de originele kleur en glans terug van verkleurde oppervlakken van leer, plastic, steen, kunststof, glasvezel, metaal en vinyl. Het beschermt tevens de afwerking tegen weersomstandigheden. De resultaten van Restoryte® blijven seizoen na seizoen behouden, waardoor u geld en tijd bespaart.

Lees voor het aanbrengen de gebruiksaanwijzingen aandachtig door, evenals alle veiligheidsinstructies. Bewaar de handleiding op een toegankelijke plaats zodat u hem in de toekomst nogmaals kunt raadplegen.

VOORZORGSMAATREGELEN

Buiten het bereik van kinderen houden. Niet innemen.

Het mengsel is volgens de Verordening (CE) Nr. 1272/2008 [CLP] niet als gevaarlijk ingedeeld.

Probeer Restoryte®, alvorens het aan te brengen, eerst uit op een onopvallende plaats om er zeker van te zijn dat het de gewenste resultaten oplevert. Denk eraan dat de resultaten kunnen variëren en afhangen van het soort oppervlak en de mate van de slijtage daarvan.

Bereid alle oppervlakken die u wilt behandelen eerst voor alvorens Restoryte® erop aan te brengen.

Open de pot Restoryte® niet eerder dan dat het oppervlak helemaal voorbereid is.

Maak alle oppervlakken die u wilt behandelen tegelijk schoon en laat ze volledig drogen alvorens Restoryte® erop aan te brengen.

Houd er rekening mee dat Restoryte® een olieachtige textuur heeft en vlekken op kleding kan veroorzaken. Wees voorzichtig bij het aanbrengen ervan. Gemorst product kan olievetten achterlaten.

Bewaar Restoryte® op een koele en droge plaats en zorg ervoor dat de pot goed afgesloten is.

GEbruIKSAANWIJZING:

1-VOORBEREIDING

PLASTIC/VINYL/LEER/STEEN: maak het oppervlak met water en zeep of met een mild ontvettingsmiddel schoon en borstel het af om opgehoopt vuil in de gleuven te verwijderen (controleer of de borstel geschikt is om het oppervlak schoon te maken zonder het te beschadigen). Als het oppervlak eerder met was, een verbeteringsmiddel of producten met siliconen werd behandeld, gebruik dan een ontvettingsmiddel om resten van die producten te verwijderen.

METAAL: u kunt metalen oppervlakken die opnieuw worden behandeld om ze te beschermen tegen roest met een droge doek schoonmaken om stof te verwijderen alvorens Restoryte® erop aan te brengen. De meeste metalen oppervlakken die zijn blootgesteld aan weersomstandigheden moeten met water en zeep of met een mild ontvettingsmiddel worden schoongemaakt om opgehoopt vuil in smalle zones te verwijderen. Ongeverfde metalen oppervlakken (bijv. messing, zink, roestvrij staal) die zijn blootgesteld aan weersomstandigheden en oppervlakkige afzetting vertonen kunnen met water en zeep worden schoongemaakt. Laat ze daarna drogen en wrijf er daarna voorzichtig met een borstel van staalwol overheen om oppervlakkige afzetting te verwijderen.

2- AANBRENGEN

Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is en dat het te behandelen oppervlak volledig droog is. Doe handschoenen aan, maak de pot open en bevochtig een doek goed met het product. Behandel het oppervlak voorzichtig door het product er in vloeiende bewegingen op te strijken, in rechte lijnen die elkaar enigszins overlappen (alsof u gras maait), totdat het oppervlak helemaal bedekt is. Het is niet nodig om het oppervlak op te wrijven of te polijsten. Als u dat wel doet, levert dat mogelijk ongewenste resultaten op en is het een verspilling van het product.

Als er strepen op het oppervlak verschijnen, bevochtig de doek dan nogmaals en ga verder met het aanbrengen van het product. Het is belangrijk om het oppervlak waarmee u begonnen bent helemaal af te maken voordat Restoryte® opdroogt. Op die manier is het resultaat gelijkmatig. Als de doek vies wordt op opdroogt, maak dan een andere doek vochtig en ga verder.

Op plastic of vinyl oppervlakken die zijn blootgesteld aan zonlicht kan een tweede laag worden aangebracht voordat de eerste droog is.

3- DROOGTIJD

Het oppervlak voelt binnen ca. een uur droog aan en is binnen 24 uur volledig droog. Zorg ervoor dat het behandelde oppervlak tot 24 uur na het aanbrengen niet direct wordt blootgesteld aan vocht (regen, dauw, waterplassen, etc.)

AANBEVELINGEN:

•Op niet-poreuze oppervlakken, zoals van roestvrij staal, is het niet raadzaam om een tweede laag aan te brengen. Op plastic of vinyl oppervlakken die veel zijn blootgesteld aan zonlicht kan een tweede laag worden aangebracht, om de eerste laag te dichten en meer glans op het oppervlak te krijgen. Breng de tweede laag 10-15 minuten na het aanbrengen van de eerste laag aan. Als Restoryte® eenmaal droog is mag er geen tweede laag worden aangebracht, omdat die niet op de eerste laag hecht.

•Restoryte® is niet bedoeld om te worden gebruikt op zeer gepolijste of glanzende oppervlakken, zoals verchromde, roestvrij stalen, glazen of spiegelende oppervlakken. Het is evenmin bedoeld om te worden gebruikt op hout. Als Restoryte® per ongeluk in aanraking komt met dergelijke oppervlakken, maak die dan onmiddellijk schoon.

•Bren Restoryte®, voor betere resultaten, aan op een koel oppervlak dat zich in een goed geventileerde ruimte in de schaduw bevindt. Hoewel zon het droogproces uiteraard versnelt, kan een warm of aan de zon blootgesteld oppervlak te snel drogen, waardoor er strepen op het oppervlak ontstaan. Dit probleem kan niet worden verholpen door er een tweede laag Restoryte® op aan te brengen.

•Het is raadzaam om het oppervlak na het aanbrengen van Restoryte® een uur lang te laten drogen alvorens het aan te raken en het vervolgens 24 uur te laten inwerken alvorens het bloot te stellen aan vocht. Als het oppervlak vochtig wordt voordat Restoryte® volledig is opgedroogd, kunnen er strepen of vlekken op de afwerking verschijnen. Dit probleem kan niet worden verholpen door er een tweede laag Restoryte® op aan te brengen.

De set bestaat uit:

- 1 Restoryte® (100 ml)
- 1 instructieboekje

Kwaliteitsgarantie:

Voor dit product geldt een garantie tegen fabricagefouten gedurende de periode die in de wetgeving van elk betreffend land is vastgelegd.

Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd of nalatig gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.



Industex, s.l.
Av. P. Catalanes 34, 8ª planta
08950 Esplugas de Llobregat
Barcelona - Spain
e-mail: industex@industex.com
www.industex.com
(+34) 93 254 71 00



17 rue de la Garenne
95310 SAINT-OUEN-LAUMONE
FRANCE
venteo@venteo.fr
www.venteo.fr
(+33) 1 34258551



ISL GmbH
Ostseestr. 3
D 26131 Oldenburg Germany
www.isl-deutschland.com
+49 [0] 441 95 07 08-0



PO Box 202, Spit Junction NSW
2088, Australia

Best Direct (International) Benelux B.V.

Hogebrinkerweg 198
3871 KM Hoevelaken
The Netherlands
www.bestdirect.nl

Best Direct International Ltd,

Asiakaspalvelu - Suomi:
029 193 0300 www.bestdirect.fi
Kundtjänst - Sverige:
077 033 0300 www.bestdirect.se



ISL ITALY S.r.l.
P.IVA: 06919170966
Via Donizetti 3
20122 Milano-Italia
www.isl-italy.com
industex@industex.com



Made in China
Fabricado en China
Fabriqué en Chine
Hergestellt in China
Prodotto in Cina
Fabricado na China
Gefabriceerd in China